

Міністерство освіти і науки України
Державне підприємство «Український науково-дослідний і навчальний центр проблем
стандартизації, сертифікації та якості»
Західний науковий центр НАН України і МОН України
Національний університет «Львівська політехніка»
Технічний комітет стандартизації науково-технічної термінології
Наукове товариство імені Шевченка
Львівське відділення Всеукраїнського товариства «Просвіта» імені Тараса Шевченка

ПРОГРАМА

XVIII Науково-практичної конференції

СловоСвіт 2024

ПРОБЛЕМИ УКРАЇНСЬКОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

*«Слово має бути сказане так,
щоб воно мало акцент доцільності...»
Лесь Курбас*



3–5 жовтня 2024 р.
Україна, м. Львів

ПРОГРАМНИЙ КОМІТЕТ

Голова програмного комітету

Богдан РИЦАР голова Технічного комітету стандартизації науково-технічної термінології (ТК СНТТ, ТК 19)

Заступник голови програмного комітету

Ірина КОЧАН завідувач кафедри українського прикладного мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка

Члени програмного комітету:

Михайло ГІНЗБУРГ начальник відділу Науково-дослідного і проектного інституту транспорту газу, м. Харків

Катерина ГОРОДЕНСЬКА завідувач відділу граматики української мови Інституту української мови НАН України, м. Київ

Павло ГРИЦЕНКО директор Інституту української мови НАН України, м. Київ

Роман КУШНІР директор Інституту прикладних проблем механіки і математики ім. Я. С. Підстригача, голова Наукового товариства імені Шевченка, м. Львів

Зіновій НАЗАРЧУК голова Західного наукового центру НАН України, директор Фізико-механічного інституту ім. Г. В. Карпенка НАН України, м. Львів

Наталія ОЛІЙНИК в. о. генерального директора Державного підприємства «Український науково-дослідний і навчальний центр проблем стандартизації, сертифікації та якості», м. Київ

Олександра СЕРБЕНСЬКА професор Львівського національного університету ім. Івана Франка

Ігор СОЛЯР директор Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, м. Львів

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Голова організаційного комітету

Богдан РИЦАР

Члени організаційного комітету:

Христина БУРШТИНСЬКА

Микола ЗУБКОВ

Зоряна КУНЬЧ

Олена КУРИЛЯК

Заступник голови оргкомітету

Роман МИСАК

Роман МИКУЛЬЧИК

Ольга МАЦЕЙОВСЬКА

Олександр МІРОШНІЧЕНКО

Валентин ПЕСТЕРНІКОВ

Адреса організаційного комітету

НУ «Львівська політехніка», 1-й навч. корпус, к. 206,

вул. О. Карпінського, 2/4, м. Львів, 79013, Україна

тел./факс: (032) 258 22 56; е-пошта: tc19ua@gmail.com

http://tc.terminology.lp.edu.ua/TK_main.htm

СЕКЦІЇ

I. Нормування та стандартування термінології

Теоретичні засади термінознавства

Лексикографія та міжмовні зв'язки

II. Термінологія природничих знань

(фізична, хеміко-біологічна, технічна, медична, військова, сільськогосподарська тощо)

Термінологія гуманітарних знань

(мовознавча, суспільно-політична, правнича, спортивна, філософсько-богословська тощо)

РОЗКЛАД РОБОТИ*

3 жовтня, четвер

10.00–13.00	Онлайн-реєстрація учасників конференції
13.00–14.00	Перерва на обід
14.00–17.00	Онлайн-реєстрація учасників конференції
17.00–17.30	Тестова онлайн-зустріч учасників конференції

4 жовтня, п'ятниця

10.00–13.00	Секційне засідання 1: секція I
13.00–14.00	Перерва на обід
14.00–17.00	Секційне засідання 2: секція II

5 жовтня, субота

10.00–13.00	Секційне засідання 3: секція II
13.00–14.00	Перерва на обід
14.00–15.00	Підсумкове засідання

* – у роботі конференції можливі зміни

РЕГЛАМЕНТ

- ♦ Доповідь на засіданні – 10–15 хв.
- ♦ Виступ у дискусії, повідомлення – 5 хв.

Секційне засідання 1
4 жовтня, п'ятниця, 10.00–13.00

ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

Вступне слово голови Програмного комітету конференції, голови ТК СНТТ Б. Рицара

СЕКЦІЯ І
НОРМУВАННЯ ТА СТАНДАРТУВАННЯ ТЕРМІНОЛОГІЇ
ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ТЕРМІНОЗНАВСТВА
ЛЕКСИКОГРАФІЯ ТА МІЖМОВНІ ЗВ'ЯЗКИ

1.1 Гармонізація термінів національних стандартів: виклики та перспективи

Наталія ОЛІЙНИК

oliynik.n@uas.org.ua

ДП «УкрНДНЦ», м. Київ

1.2 Розроблення термінології для військових стандартів за рахунок творчого перекладу застардатованих термінів НАТО в царинах командування, контролювання та опрацювання інформації

Володимир ТИМЧУК

v_tymchuk@yahoo.co.uk

Національна академія сухопутних військ ім. гетьмана Петра Сагайдачного, м. Львів

Марина ДЖИГА

Донецький національний університет ім. Василя Стуса, м. Вінниця

Євгенія ОВСЯННІКОВА

Всеукраїнська наукова творча спільнота «Січневі ГІСи», м. Київ

1.3 Про потребу увідповіднити правила називання неорганічних сполук синтаксичним нормам української мови

Михайло ГІНЗБУРГ

mychajlo.ginzburg@gmail.com

Інститут транспорту газу, м. Харків

1.4 Термінотворення та терміновжиток: норма і реальність

Ольга КОЧЕРГА

olhakoherga@gmail.com

Інститут теоретичної фізики ім. М. Боголюбова НАН України, м. Київ

1.5 Творення пасивних дієприкметників теперішнього часу

Виталь МОРГУНЮК

morhun@ukr.net

ДП «УкрНДНЦ», м. Київ

Микола ЗУБКОВ

zubkov139@ukr.net

Національний університет «Львівська політехніка»

Технічний комітет стандартизації науково-технічної термінології

Ігор РЕБЕЗНЮК

rebeznyuk@ukr.net

Національний лісотехнічний університет України, м. Львів

1.6 Нові редакції термінологійних ДСТУ

Ігор РЕБЕЗНЮК

rebeznyuk@ukr.net

Роман ПАВЛЮК

pavlyuk_roman@ukr.net

Національний лісотехнічний університет України, м. Львів

1.7 Концепт *термін* у сучасному комунікативному просторі

Ніна ФІЛІППОВА

nina.filippova@nuos.edu.ua

Національний університет кораблебудування ім. адмірала Макарова, м. Миколаїв

1.8 Перспективи укладання перекладних словників термінів автомобільного транспорту

Богдан ШУНЕВИЧ

bshunev@gmail.com

Львівський національний університет природокористування

Секційне засідання 2
4 жовтня, п'ятниця, 14.00–17.00

СЕКЦІЯ II
ТЕРМІНОЛОГІЯ ГУМАНІТАРНИХ
I ПРИРОДНИЧИХ ЗНАНЬ

2.1 Вплив сучасної війни на лексику та мовну картину світу українців

Ольга ШЕЛЮХ

dolynyuk25@gmail.com

Національна академія сухопутних військ ім. гетьмана Петра Сагайдачного, м. Львів

Наталя ВОВЧАСТА

nat_vovchasta@ukr.net

Національний університет «Львівська політехніка»

Оксана ВОЗНІЮК

oksa_w2000@ukr.net

Національна академія сухопутних військ ім. гетьмана Петра Сагайдачного, м. Львів

2.2 Термін *крапка* під радикалом питомого й запозиченого в термінологійній підсистемі української пунктуації

Марія ЗАОБОРНА

maria_ternopil@ukr.net

Інститут української мови НАН України, м. Київ

2.3 Девербативи з узагальнювальною семантикою одметненої дії або процесу в «Словнику економічної термінології» Г. Кривченка та В. Ігнатовича

Людмила СИДОРЕНКО

milasideenko2@gmail.com

Черкаський державний технологічний університет

2.4 Стандартизація термінології генеративного штучного інтелекту

Володимир ЗУБЧЕНКО

volodymyr.zubchenko@knu.ua

Київський національний університет ім. Тараса Шевченка

2.5 Нова актуальна терміносистема української мови – цифрова держав

Данило КРОХМАЛЬНИЙ

danylo.krokhmalnyi@lnu.edu.ua

Львівський національний університет ім. Івана Франка

2.6 Хімічна наукова термінологія та державні стандарти на терміни й означення

Олександр ГОЛУБ

ag9408@gmail.com

Національний університет «Києво-Могилянська академія»

2.7 Сучасна українська хімічна термінологія – закономірності й особливості

Володимир СТАРЧЕВСЬКИЙ

vstarchevskyy@gmail.com

Орест КУНТИЙ

orest.i.kuntyi@lpnu.ua

Національний університет «Львівська політехніка»

2.8 Матеріалознавча термінологія: проблема правильного вибору термінів і виозначування їх

Ганна КОНОНЕНКО

perlit@ua.fm

Інститут чорної металургії ім. З. І. Некрасова НАН України, м. Дніпро

Ліна БІРЮКОВИЧ

Вікторія ЗАВАДСЬКА

НТУУ «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського»

Михайло КОВАЛЬЧЕНКО

Сергій ЛАКИЗА

Інститут проблем матеріалознавства ім. І. М. Францевича НАН України, м. Київ

Валентина ВАВРУХ

Національний університет «Львівська політехніка»

Олександр ВАСІЛЬЄВ

Інститут проблем матеріалознавства ім. І. М. Францевича НАН України, м. Київ

Богдан ВАСИЛІВ

Національний університет «Львівська політехніка»

Секційне засідання 3

5 жовтня, субота, 10.00–13.00

СЕКЦІЯ II

ТЕРМІНОЛОГІЯ ГУМАНІТАРНИХ І ПРИРОДНИЧИХ ЗНАНЬ

2.9 Московські технології асиміляції мов: уміщення до національного тлумачного словника слів-дублетів, які є запозиками з мови метрополії

Ігор ДУЦЯК

idutsyak@gmail.com

Національний університет «Львівська політехніка»

2.10 Унормування українських медичних термінів, ураховуючи аналіз їхніх відповідників в інших слов'янських мовах

Олександра ТОМАШЕВСЬКА

le.tomash@gmail.com

Євген ДЗІСЬ

yevhendzis@gmail.com

Львівський національний медичний університет ім. Данила Галицького

2.11 Антонімія медичних термінів зі соматичними компонентами

Галина ГЕРМАНОВИЧ

germanovich_galina@i.ua

КЗВО ЛОР «Львівська медична академія ім. Андрея Крупинського»

2.12 Терміносистема фітонімів сучасної української мови з позицій парадигматики та синтагматики

Ірина КОЧАН

kim1950@i.ua

Львівський національний університет ім. Івана Франка

2.13 Згармонізування та внормування українських систем фітонімів

Володимир МЕЖЕНСЬКИЙ

mezh1956@ukr.net

Національний університет біоресурсів і природокористування України, м. Київ

2.14 Проблеми агрономічної фітонімії

Володимир МЕЖЕНСЬКИЙ

mezh1956@ukr.net

Людмила МЕЖЕНСЬКА

mela57@ukr.net

Національний університет біоресурсів і природокористування України, м. Київ

2.15 Термінологічний показник цукрового виробництва: теоретичні засади та практичні особливості

Любомир ХОМІЧАК

tk140@hotmail.com

Сергій ВЕРБИЦЬКИЙ

tk140@hotmail.com

Ольга КОЗАЧЕНКО

ipr_standart@ukr.net

Наталія ПАЦЕРА

iprinform@ukr.net

Інститут продовольчих ресурсів НААН, м. Київ

2.16 Концептуалізація змісту понять «топонім», «географічна назва», «географічний термін»

Мирослава ВЛАХ

myroslava.vlakh@lnu.edu.ua

Львівський національний університет ім. Івана Франка

2.17 Із досвіду укладання словника української футбольної лексики першої половини ХХ ст.

Ірина ПРОЦІК

iprotsyk@ukr.net

Львівський національний університет ім. Івана Франка

ПІДСУМКОВЕ ЗАСІДАННЯ

5 жовтня, субота, 14.00–15.00

- 1. Обговорення пропозицій до ухвали конференції (відповідальний М. Зубков)**
- 2. Прийняття проєкту ухвали конференції**
- 3. Закриття конференції**